



"Retrato de la madre del artista" ocultaba otro trabajo del joven Pablo Picasso.

SERÁ EXHIBIDA EN SEPTIEMBRE EN EL MUSEO DEDICADO AL ARTISTA EN BARCELONA:

Obra de Picasso ocultaba otro Picasso

"Retrato de la madre del artista" (1896) fue pintada a los catorce años. Una restauración demostró la existencia de una segunda pieza, que permanecía en una cartulina utilizada como soporte.

AGENCIAS

Tras años de ser expuesta en la Sala 1 del Museo Picasso de Barcelona junto a otras piezas de su época temprana, "Retrato de la madre del artista" (1896) fue ingresada al departamento de restauración para corregir la erosión que la había afectado. Los especialistas descubrieron allí una segunda obra del artista malagueño, que será exhibida en septiembre próximo, como inicio de la temporada 2013 y como anticipo de las celebraciones de los 50 años del mu-

seo que lleva su nombre.

El anuncio lo hizo Bernardo Laniado-Romero, director del museo, quien confirmó que el equipo de restauradores de la institución dio con una desconocida pintura que permanecía tras la pieza original. "El retrato había sido pegado a una cartulina que con el tiempo fue creando ondulaciones, dañinas por la propia pintura. Durante años se pensó que una intervención habría sido demasiado peligrosa, pero gracias al trabajo del director del departamento de restauración, Reyes Jiménez, hemos devuelto el retrato a su estado original

y descubierto una nueva pieza". El museo, sin embargo, no ha entregado detalles del contenido del hallazgo.

La doble obra, vale decir, el retrato de la madre que Picasso realizó a los catorce años y la segunda pintura descubierta, se exhibirá en la sala neoclásica del museo. Además, para celebrar el aniversario del espacio, Laniado-Romero confirmó que desde el 29 de mayo próximo presentará la muestra "Yo, Picasso", una selección de unos 80 autorretratos de entre 1894 y poco antes de su muerte en 1973. Además del

material del propio museo, las obras procederán del MoMA de Nueva York y de la National Gallery de Washington.

Pero no todas son buenas noticias en torno al artista clave del cubismo. Un trabajador de la Menil Collection de Houston captó con su celular el momento preciso en que una persona que ocultaba su rostro rayó con spray la obra "Mujer en un sillón rojo" (1929), grabando la palabra "conquista" sobre la imagen de un toro. La policía de la ciudad se encuentra revisando las grabaciones de seguridad para dar con el vándalo.

SEMANA DE ESTRENOS DE JAZZ:

Suenan los primeros discos de Diego Urbano y Valentino Baos

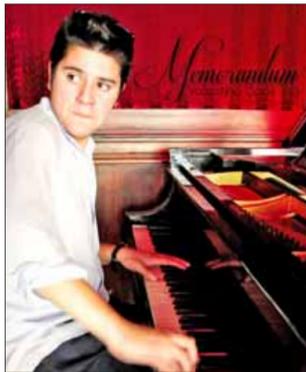
Antes de viajar a Estados Unidos para integrarse al ensamble del Thelonious Monk Institute, el vibrafonista presenta "Diego Urbano Grupo". En tanto, esta noche el pianista lanza "Memorandum".

IÑIGO DÍAZ

Radicado en Buenos Aires desde los 20 años, para estudiar en el Conservatorio Manuel de Falla y sumergirse en la abundante escena jazzística de la ciudad, el vibrafonista Diego Urbano (25) está de regreso en Chile. Pero no por demasiado tiempo.

En agosto viajará a Los Angeles y se integrará al selecto grupo de músicos de la "clase del 2014" del Thelonious Monk Institute. "Cada tres años se reúne un ensamble de músicos jóvenes que toman cursos con gente como Herbie Hancock, Wayne Shorter o Ron Carter, y luego sale de gira por el mundo. En 1998, el mismo Hancock vino a Chile a tocar con esos alumnos en la Estación Mapocho. Yo era muy chico. No los pude ver", recuerda.

Pero Urbano tiene planes más cercanos. En un concierto en el club Thelonious (Bombero Núñez 336, 22:00 horas, \$3.500), este sábado estrenará en Chile su primer disco solista. Grabado en Buenos Aires, "Diego Urbano Grupo" (Discos Pendiente) incluye a figuras del jazz porteño actual: Hernán Jacinto (pianista de Pedro Aznar), Jerónimo Carmona (contrabajo) y Sergio Verdini (baterista del



Valentino Baos toca hoy como líder y el sábado como sideman de Diego Urbano.

fallecido Luis Alberto Spinetta).

"Siempre quise tener grupos sin piano, para demostrar que el vibráfono es un instrumento autónomo. Pero con Jacinto la sintonía fue tal, que combinamos piano con vibráfono. Quedó muy bien", dice. En Santiago tocará con Andy Baeza (batería), Rodrigo Espinoza (contrabajo) y Valentino Baos (piano), "un músico joven



Una obra del pintor y baterista Orlando Avendaño ilustra "Diego Urbano Grupo".

que acabo de conocer y me volé la cabeza", dice.

Justamente, esta noche en el Bistrot Jazz Club de Le Fournil (Patio Bellavista, 22:00 horas, \$2.500), Valentino Baos (22) presentará su primer disco, "Memorandum" (Pez Records). Allí da espacio a su trabajo de composición para trío. El conjunto lo completan el contrabajista Milton Russell y el baterista Juan Pablo Jaramillo.

"Estudié ocho años piano clásico. Hace poco que estoy en el jazz, pero ya tengo este disco y otro que no ha sido editado aún. También toqué el piano en el programa 'Cadena nacional', de Vía X, con Ignacio Franzani, y después con Humberto Sichel. Pero me fui para componer, tocar e improvisar", dice. Ésa fue una experiencia a la antigua: un pianista que ornamenta musicalmente un programa televisivo. De hecho, le decían Tío Valentino.

TERESA ANINAT Y CATALINA SWINBURN:

Artistas chilenas exhiben "Indulgencias" en Londres

La instalación hace un recorrido por la religión, la política y el dinero.

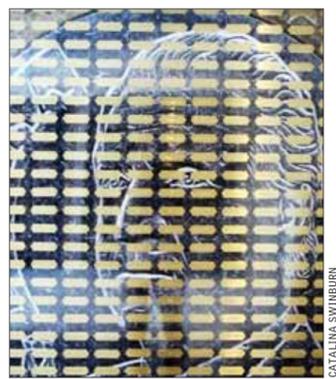
GUSTAVO VILLAVICENCIO

En la galería Selma Feriani de Londres se encuentra abierta la exposición "Indulgencias", de Teresa Aninat y Catalina Swinburn. El nuevo trabajo del colectivo reúne instalaciones, fotografías y objetos que buscan hacer reflexionar sobre los problemas que nos afectan como sociedad.

Catalina Swinburn explica: "En este conjunto, hay un fuerte entrecruce de virtudes y pecados. De ahí el título de la exposición: cuando las indulgencias fueron creadas varios siglos atrás, debíamos pagar un precio en dinero para que nuestros pecados fueran redimidos y pudiéramos acceder a Dios".

Y agrega: "Lo que buscamos es devolver al arte ese lugar de trascendencia que ha perdido, y, al ser artistas latinoamericanas, utilizamos en nuestras creaciones muchos ritos propios de nuestra cultura. Todo rito trae consigo una connotación de la sacralidad. Nuestra obra parece estar invadida de una aura sacra y sincrética a la vez". Las artistas creen que esto viene de su historia personal: "Nacimos en un país donde la religión es algo poderoso, y aunque no definimos nuestra obra como católica, creemos que nuestro trabajo tiene una atmósfera muy solemne, que, sin duda, refleja ese entorno en el que fuimos educadas".

Aninat y Swinburn también intervi-



Retrato realizado a partir de una moneda de un euro puesta en serie.

nieron la conocida iglesia Mount St. Church, donde instalaron una obra construida a partir de hierro escrito con luz, y mármol tallado. La obra se llama "Sins&Virtues" y según ellas es un juego, en cuya base se encuentran las definiciones de las siete virtudes —tres teológicas y cuatro cardinales— y de los siete pecados capitales. En la placa de mármol se encuentran las soluciones ocultas en una suerte de juego. Para cada pecado y cada virtud la definición de búsqueda es la misma, lo que pone de manifiesto la delgada línea y la subjetividad entre el bien y el mal. El buscar dichas virtudes y pecados en una sopa de letras habla también sobre el misterio de la religión y el tiempo que debe dedicarse.

La muestra podrá ser visitada hasta el 25 de julio.

RESCATE EN AVALANCHAS
PIEPS
HAMA S.A.
Compañía 1068, Of. 1000 - Stgo.
671 3661 • hama.sa@hama.cl
www.hama.cl

BICICLETEROS
VARIEDAD DE MODELOS
MOD. MOSCÚ
MOD. BARCELONA
DESDE 1976
www.inducrom.cl
(02) 555 59 05

VENDO O ARRIENDO
UF 32.800/UF 290
EDIFICIO CORPORATIVO
OFICINAS / ALMAC.
+ LOCALES A LA CALLE
NATANIEL COX - 10 DE JULIO
1.525 MT², 12 ESTACIONAMIENTOS
Venta + IVA
Arriendos exentos de IVA
(02) 444 6100
9-8185278
www.rezepka.cl/oportunidades

PUBLICA TU AVISO ECONÓMICO
LLAMANDO AL 600 339 6000
Y OBTÉN UN **25% DCTO.**
Llama desde tu casa o celular al 600 339 6000, publica tu aviso económico y obtén un 25% dcto. adicional pagando con tu Tarjeta Club de Lectores American Express.

Para ayudar a los menos afortunados
Damas Francesas de la Beneficencia
con el patrocinio de la Embajada de Francia le invitan a:
Soirée "Atout Coeur" Casino 2012
Un evento de beneficencia, donde tendrás la fortuna de ayudar jugando, el día **lunes 25 de junio a las 20:00 hrs.** en el Gran Salón de Casapiedra (Mons. Escrivá de Balaguer 5600, Vitacura).
Informaciones a: (2) 233 7236
Auspician:
Austral Chemicals, Simonds, VICHAMINGO GROUP, French Beauty, PEUGEOT, Pernod Ricard Chile, legrand, Santander, International Power, MUMAM, AIRFRANCE, ALSTOM, EUROCOPTER, ESCUDO ROJO, CAMARERA, EL MERCURIO

ÓPERA INTERNACIONAL
LUCREZIA BORGIA
DE G. DONIZETTI
de Club de Lectores EL MERCURIO
Exclusivo para socios del Club de Lectores de El Mercurio.
50% dcto.*
en la entrada
Ubicación platea. Precio referencia: \$122.000
La ópera más memorable del maestro del Bel Canto Italiano, G. Donizetti, vuelve al Teatro Municipal de Santiago y nosotros te invitamos a disfrutarla con un descuento realmente especial para todos los socios del Club.
► CUÁNDO: Jueves 21 de junio, 19.00 hrs.
► DÓNDE: Teatro Municipal de Santiago, Agustinas 794, Santiago Centro.
► PUNTO DE VENTA: Casa Club Alto Las Condes y Bandera. Cupos limitados.
Para obtener estos beneficios debes ser Socio del Club de Lectores de El Mercurio, para saberlo ingresa a: www.suscripciones.elmercurio.cl
Más información: www.clubdelectores.cl
10% dcto. Adicional pagando con Club de Lectores EL MERCURIO
TEATRO MUNICIPAL DE SANTIAGO
*El descuento adicional se realizará sobre el monto pagado con dicha tarjeta y tiene un tope de \$20.000 por cliente fiscal. El descuento se realizará en el estado de cuenta siguiente o subsecuente y es de exclusiva responsabilidad de MV S.A., no cabiéndole a Banco Santander Chile intervención alguna en su entrega o en la ulterior estación que ello demande.

GANADEROS CAPITAL GRILLE
Los Mejores Biffes del Mundo
SANTIAGO: VITACURA 7542 - F. 3781021 www.losganaderos.cl MAULE: RUTA 5 SUR KM. 265 - F. 71-631110 **LOS GANADEROS**
"Tolerancia 0"
• Carta sin alcohol
• Ven en Taxi, te haces socio del Club Ganaderos y obtén desde un 10% de descuento del total de su cta.
• Servicio de conductores